

***PROPOSED CURRICULUM & SYLLABUS (DRAFT) OF***

**BACHELOR OF ARTS IN SANTALI**

# 4-YEAR UNDERGRADUATE PROGRAMME

***(w.e.f. Academic Year 2024-2025)***

***Based on***

# Curriculum & Credit Framework for Undergraduate Programmes (CCFUP), 2024 & NEP, 2020

**DEBRA THANA SAHID KSHUDIRAM SMRITI MAHAVIDYALAYA**

**BACHELOR OF ARTS (HONOURS) MAJOR IN SANTALI (under CCFUP, 2024)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Level** | **YR.** | **SEM** | **Course Type** | **Course Code** | **Course Title** | **Credit** | **L-T-P** | **Marks** | | |
| **CA** | **ESE** | **TOTAL** |
| **BA**  **(Hons.)** | **1st** | **I** | **SEMESTER-I** | | | | | | | |
| **Major-1** | **SNTHMJ101** | **T: History of Santals & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal- Padya & Gadya)** |  | **3-1-0** | **15** | **60** | **75** |
| **SEC** | **SNTSEC01** | **P: Literary Translations from Bangla, Hindi, & English** | **3** | **0-0-3** | **10** | **40** | **50** |
| **AEC** | **AEC01** | Communicative English -1 (***common for all programmes***) | **2** | **2-0-0** | **10** | **40** | **50** |
| **MDC** | **MDC01** | Multidisciplinary Course -1 (***to be chosen from the list)*** | **3** | **3-0-0** | **10** | **40** | **50** |
| **VAC** | **VAC01** | ENVS (***common for all programmes***) | **4** | **2-0-2** | **50** | **50** | **100** |
| **Minor**  **(Disc.-I)** | **SNTMI01** | **T: History of Santal, Santali Language & Script *(To be taken by students of otherDisciplines)*** | **4** | **3-1-0** | **15** | **60** | **75** |
| **Semester-I Total** | | | | **20** |  |  |  | **400** |
| **II** | **SEMESTER-II** | | | | | | | |
| **Major-2** | **SNTHMJ102** | **T: Santal History & Myths** | **4** | **3-1-0** | **15** | **60** | **75** |
| **SEC** | **SNTSEC02** | **P: Creative Writings Practical** | **3** | **0-0-3** | **10** | **40** | **50** |
| **AEC** | **AEC02** | MIL-1 (***common for all programmes***) | **2** | **2-0-0** | **10** | **40** | **50** |
| **MDC** | **MDC02** | Multi-Disciplinary Course-02 (***to be chosen from the list)*** | **3** | **3-0-0** | **10** | **40** | **50** |
| **VAC** | **VAC02** | Value Added Course-02 (***to be chosen from the list***) | **4** | **4-0-0** | **10** | **40** | **50** |
| **Minor**  **(Disc.-II)** | **SNTMI02** | **T: Santali Ancient Folk Song and Folktales**  ***(To be taken by students of other Disciplines)*** | **4** | **3-1-0** | **15** | **60** | **75** |
| **Summer**  **Intern.** | **CS** | Community Service | **4** | **0-0-4** | **-** | **-** | **50** |
| **Semester-II Total** | | | | **24** |  |  |  | **400** |
| **TOTAL of YEAR-1** | | | | **44** |  |  |  | **800** |

MJ = Major, MI = Minor Course, SEC = Skill Enhancement Course, AEC = Ability Enhancement Course, MDC = Multidisciplinary Course, VAC

= Value Added Course; CA= Continuous Assessment, ESE= End Semester Examination, T = Theory, P= Practical, L-T-P = Lecture-Tutorial- Practical, MIL = Modern Indian Language, ENVS = Environmental Studies

Debra Thana Sahid Kshudiram Smriti Mahavidyalaya, Paschim Medinipur, West Bengal

***MAJOR (MJ)***

**MJ-1T: History of Santal & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal- Padya & Gadya) Credits 04 MJ-1T: History of Santals & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal- Padya & Gadya) Full Marks: 75 Course contents:**

**History of Santali Ancient Literature (Adikal – Before 1845 A.D.)**

1. Origin of Hor, Kherwal, Santal, & Their Language & Literature.
2. Classification of Santal History, Culture & Language Literature.
3. Origin of Song, Santali Songs & Rhyme.
4. Santali Ancient folk songs – Janam, Bapla, Morna & Santals Cultural Songs.

**Suggested Readings:**

1. Santali Sahityer Itihas – Parimal Hembram
2. Santali Bhasa O Sahityer Itihas – Dherendranath Baskey
3. Santali Sawhed reyak Omonom R Hara – Dr. K.C. Tudu
4. Adibasi Sahitya Abong Sanskriti – Dr. Ramdyal Munda
5. Hor Ror R Sawhed reyak nagam – S. Hansda
6. Santali Sawhed reyag nagam – Dr. D. Besra
7. Santali Sahitya reyag nagam – Lakhan Chandra Murmu
8. Santari Hor Seren re Sanwhed ar Lakchar- Dr. Ratan Hembram
9. Kherwal Saonta Mahapuran- Laxmi Charan Murmu (Champa Baha)
10. Jaher Bonga Santar ko – Rameswar Murmu

## MJ-2T: Santals History & Myths Credits 04

**MJ-2T: Santals History Myths Full Marks: 75**

**Course contents:**

1. Santals History & Clan
2. Santals Changes of Hor, Kherawal & Santal
3. Santals – Janam, Chatiwar, Bapla, Morna Binties
4. Santals Karam, Patkar & Marang Buru Binties

## Suggested Readings:

1. Jomsim Binti – Nayke Mangal Chandra Saren
2. Kherwal Bonsa Dhorom Puthi – Majhi Ramdas Tudu
3. Hor Seren – Pt. Raghunath Murmu
4. Bhandan Binti – Dr. Dhirendranath Baskey
5. Jomsim Binti – Budhan Kisku
6. Kherwal kowak Binti Bhakti – Rameswar Murmu
7. Jaher Bonga Santar ko – Rameswar Murmu

**MINOR (MI)**

**MI -1T: History of Santal, Santali Language & Script Credits-04**

**Full Marks – 75**

**MI -1T: History of Santal, Santali Language & Script**

**Course Contents:**

i) Origin of Language & Santali Language

ii) Various Revolution of Santals – Tilka Murmu, Sidu – Kanhu, Diba-Kishun

iii) Santali Language Consciousness

iv) Santali Script & Olchiki Consciousness

## Suggested Readings:

* 1. Santali Sawhed Reyag Nagam – Dr. Damayanti Beshra
  2. Santali Sahityer Itihas – Parimal Hembram
  3. Santali Bhasa Andolaner Itihas – Kalendranth Mandi
  4. Santali Bhasa O sahityer Itihas – Dhirendranath Baskey
  5. Santal Gonosongramer Itihas – Dhirendranath Baskey
  6. Santali Bhasa Andoloner Itihas – Kalendramath Mandi
  7. Sangbidhanik Sikritir Dabite Saontali Bhasa Andolon – Primal Hembram
  8. Adivasi Swadhinota Songramir Kotha – Parimal Hembram

**MI – 2T: Santali Ancient Folk Song and Folktales Credits 04**

**MI – 2T: Santali Ancient Folk Song and Folktales Full Marks: 75 Course contents:**

**Folk Songs:**

1. Dahar
2. Baha & Mak’-More
3. Soharay
4. Dasay
5. Dong
6. Lagre

**Folktales:**

* 1. Papi kuri Reyak Katha
  2. Much Ar Hati Reyak
  3. Tuyu Bichor e Chidow ked-a.
  4. Lelha Jaway Gomke
  5. Jhonre Ar Bajun Reyak kotha

## Suggested Readings:

1. Hor koren Mare hapram koreak’ katha – Rev. L.O. Skrefsrud
2. Santali Hor Sereng re Lakchar ar Saohed – Dr. Ratan Hembram
3. Jaher Bonga Santar ko – Rameswar Murmu
4. More Sing More njida – Rupchand Hansda & Jadumani Besra
5. Hihiri Pipiri - Rupchand Hansda & Jadumani Besra
6. Hor Sereng- Babulal Murmu
7. Santali Folk Tales – P.O. Bodding

***SKILL ENHANCEMENT COURSE (SEC)***

## SEC 1P: Literary Translation from Bangla, Hindi, & English Practical Credits 03

**SEC1P: Literary Translations from Bangla, Hindi, & English Practical Full Marks: 50 Course Outline:**

1. Songs
2. Poem
3. Short Story
4. Novel
5. Short Drama
6. Long Drama
7. Short & Long Essays

## Suggested Readings:

1. Baker, Mona, in other words: A Course book on Translation, Routledge, 2001.
2. Anuwad kala- Dr. Ramchandra Burma-Shastri
3. Anuwad kala- Dr. Bholanath Tiwari
4. Anuwad keya Hai- Dr. B.H.Rajkumar & Dr. Raj kamal Bora
5. Aspect of Translation- K.V.V.L.Narasimha Rao
6. Saohed Sarim – Shyam C. Tudu
7. Khondrond Hora, Onubad Ar Puthi Saprao – Dr. D Besra & Dr. G Hansda

***SKILL ENHANCEMENT COURSE (SEC)***

## SEC 2P: Creative Writings Practice Credits 03

**SEC 2P: Creative Writings Practice Full Marks: 50 Course Outline:**

1. All Literary Parts in Santali Such as-
2. Song
3. Kudum
4. Kahani
5. Poem
6. Short & Long Story
7. Short & Long Drama
8. Essay
9. Travelogue
10. Child Literature

## Suggested Readings:

1. Baker, Mona, in other words: A Course book on Translation, Routledge, 2001
2. Research Methodology Translation and Editing- Dr. Damayanti Beshra & Mr. Gangadhar Hansda